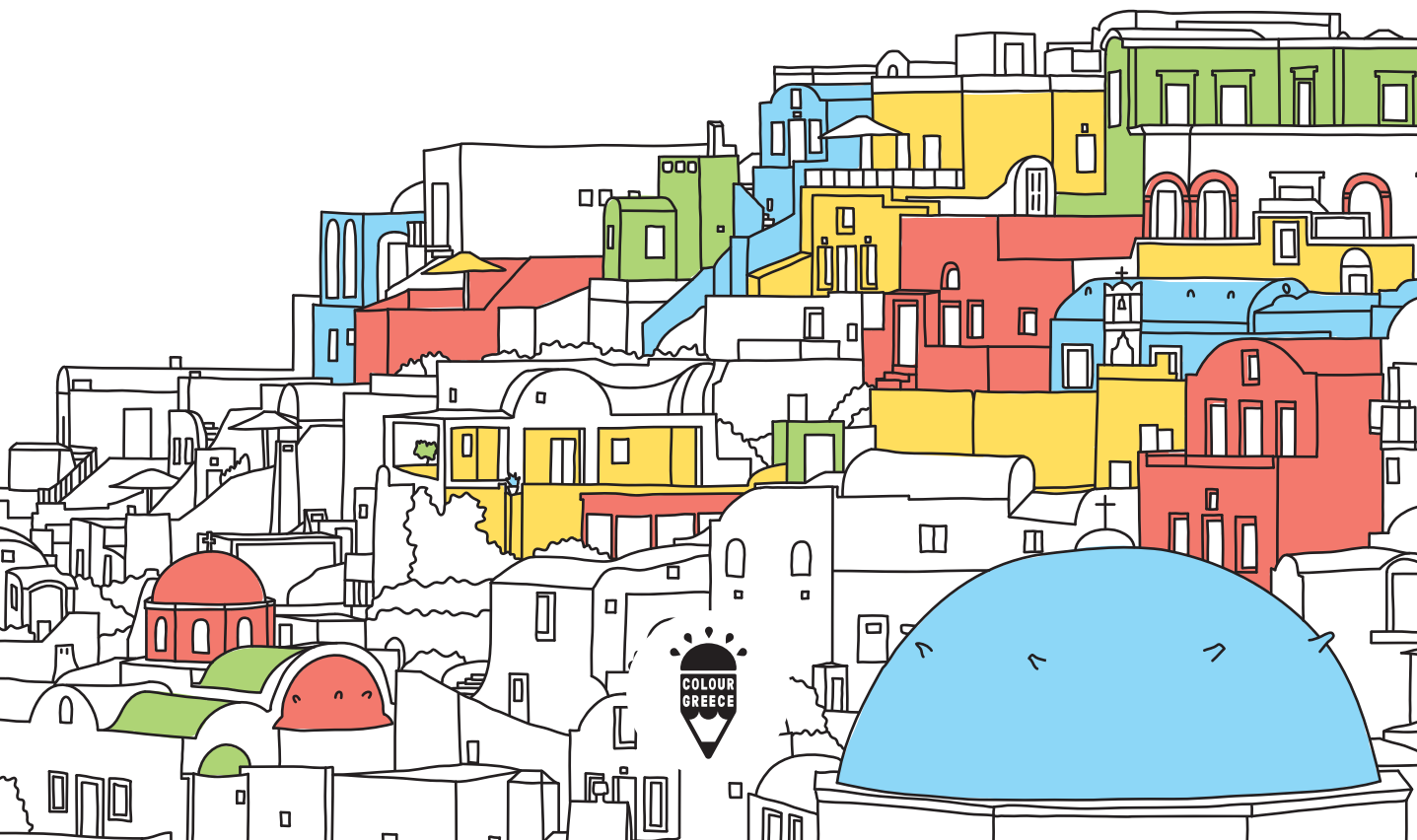


εξώφυλλο της έκδοσης

Avrokomi Zavitsanou
Vasiliki Tzora

Colour Santorini

AN INSPIRING TRAVEL GUIDE



Welcome to Santorini! An island known for its impressive volcanic rocks, its colourful beaches and the amazing sunset views. An island with white-washed cave settlements, blue domes and cobblestone streets. An island with extraordinary gastronomy, famous wineries and select local products.

In the pages of this colouring travel guide, Santorini in black and white is waiting for you and your imagination to bring it to life. Colour its picturesque settlements, ancient cities and beautiful churches, the lavish mansions and the traditional cafes, the museums and the artefacts, and turn your journey into a unique experience. Colour Santorini combines the relaxing pleasure of a colouring book and the thrill of wandering and discovering that a travel guide offers. Enjoy your trip.

Καλώς ήρθατε στη Σαντορίνη! Το νησί με τους εντυπωσιακούς ηφαιστειογενείς βράχους, τις χρωματιστές παραλίες και το μοναδικό ηλιοβασίλεμα. Το νησί με τους υπόσκαφους ασβεστωμένους οικισμούς, τους γαλάζιους τρούλους και τα λιθόστρωτα καλντερίμια. Το νησί με την ιδιαίτερη γαστρονομία, τα περίφημα οινοποιεία και τα εκλεκτά ντόπια προϊόντα.

Στις σελίδες αυτού του εναλλακτικού ταξιδιωτικού οδηγού η Σαντορίνη σε λευκό και μαύρο περιμένει να της δώσετε ζωή με τη φαντασία σας. Χρωματίστε τους γραφικούς οικισμούς, τις αρχαίες πόλεις και τις όμορφες εκκλησιές, τα μεγαλοπρεπή αρχοντικά και τα παραδοσιακά καφενεία, τα σπουδαία μουσεία και έργα τέχνης, και μετατρέψτε το ταξίδι σας σε μια αξέχαστη εμπειρία. Το Colour Santorini συνδυάζει τα χαλαρωτικά οφέλη ενός βιβλίου ζωγραφικής και το αίσθημα περιπλάνησης που προσφέρει ένας ταξιδιωτικός οδηγός. Καλό σας ταξίδι.

Το Colour Santorini – An Inspiring Travel Guide είναι ένας εναλλακτικός ταξιδιωτικός οδηγός, ο οποίος συνδυάζει τη χαλαρωτική αίσθηση ενός βιβλίου ζωγραφικής και το αίσθημα περιήγησης που προσφέρει ένας ταξιδιωτικός οδηγός. Στον οδηγό συμπεριλαμβάνονται σκίτσα από πόλεις, χωριά, αρχαιολογικούς χώρους, αξιοθέατα, μνημεία, έργα τέχνης, κ.ά. τα οποία αναδεικνύουν την ατμόσφαιρα της Σαντορίνης και ταυτόχρονα προσφέρουν τη δυνατότητα στον επισκέπτη να τα χρωματίσει. Το Colour Santorini εμπνέει και προτρέπει τους επισκέπτες του νησιού, μικρούς και μεγάλους, να χρωματίσουν με το δικό τους τρόπο το ταξίδι τους, κάνοντας το μοναδικό!

Κείμενο: Αβροκώμη Ζαβιτσάνου, Βασιλική Τζώρα
Εικονογράφηση: Αβροκώμη Ζαβιτσάνου, Βασιλική Τζώρα
Γραφιστική επιμέλεια: Δανάη Σαργολόγου
Γλώσσα: Δίγλωσση έκδοση, ελληνικά, αγγλικά
Μετάφραση στα αγγλικά: Μαριάννα Καπλατζή
Πρώτη έκδοση: Ιούνιος 2017
Σελίδες: 108
Μαλακό εξώφυλλο: Bristol 300 gr.
Χαρτί σώματος: Λευκό γραφής 140 gr.
Διαστάσεις προϊόντος: 18 x 19 x 1 εκ.
Βάρος: 290 gr.
Τιμή χονδρικής πώλησης: 7 ευρώ (προ Φ.Π.Α.)
Ενδεικτική τιμή λιανικής πώλησης: 14,95 ευρώ
Τα έξοδα μεταφοράς επιβαρύνουν απο κοινού αποστολέα και παραλήπτη.

Colour Greece –The Colouring Travel Guides
Πανοράματος & Κυκλαδων 1 – 19003 Μαρκόπουλο
6937204022 / 6942989005
www.colourgreece.com
info@colourgreece.com

‘D. Nomikos’ Tomato Industrial Museum

Visitors to the ‘D. Nomikos’ Tomato Industrial Museum in Vlychada will discover how the tomatoes are cultivated and processed, and experience the traditional methods for the production of tomato paste first hand.

► *A special variety of tomatoes has been cultivated in Santorini since the end of the 19th century. The Santorini cherry tomato grows due to the morning moisture withheld by the soft volcanic soil and it has a distinctive, sweet flavour.*

Βιομηχανικό Μουσείο Τομάτας ‘Δ. Νομικός’

Στο Βιομηχανικό Μουσείο Τομάτας στη Βλυχάδα θα γνωρίσετε τους τρόπους καλλιέργειας και επεξεργασίας της τομάτας, καθώς και τις παραδοσιακές μεθόδους παραγωγής τοματοπολτού.

► *Μια ξεχωριστή ποικιλία τομάτας άρχισε να καλλιεργείται στα τέλη του 19ου αιώνα στη Σαντορίνη. Το άνυδρο μικρό τοματάκι ευδοκιμεί χάρη στο ηφαιστειογενές έδαφος, που συγκρατεί την πρωινή δροσιά, και έχει χαρακτηριστική, υπόγλυκη γεύση.*



8

Emporio or Nimborio

One of the largest villages in Santorini and the historical location for trading activities of goods on the island. Wander around the narrow, labyrinthine streets of the castle, explore the ruins of the feudal tower Goulas, and take time to enjoy a cup of coffee in one of the traditional cafes.

► *Listen to the locals speak! Most of the village's inhabitants still use the old local dialect of Santorini.*

Εμπορείο ή Νημποριό

Ένα από τα μεγαλύτερα χωριά της Σαντορίνης και τόπος όπου παραδοσιακά γινόταν η πώληση των εμπορευμάτων. Περπατήστε στα στενά, δαιδαλώδη σοκάκια του καστελιού, εντοπίστε τα ερείπια του Γουλά, πύργου των φεουδαρχών, και πιείτε τον καφέ σας σε κάποιο από τα παραδοσιακά καφενεία.

► *Ακούστε προσεκτικά! Πολλοί από τους κατοίκους του χωριού χρησιμοποιούν ακόμη και σήμερα το τοπικό γλωσσικό ιδίωμα του νησιού.*



The Museum of Prehistoric Thera

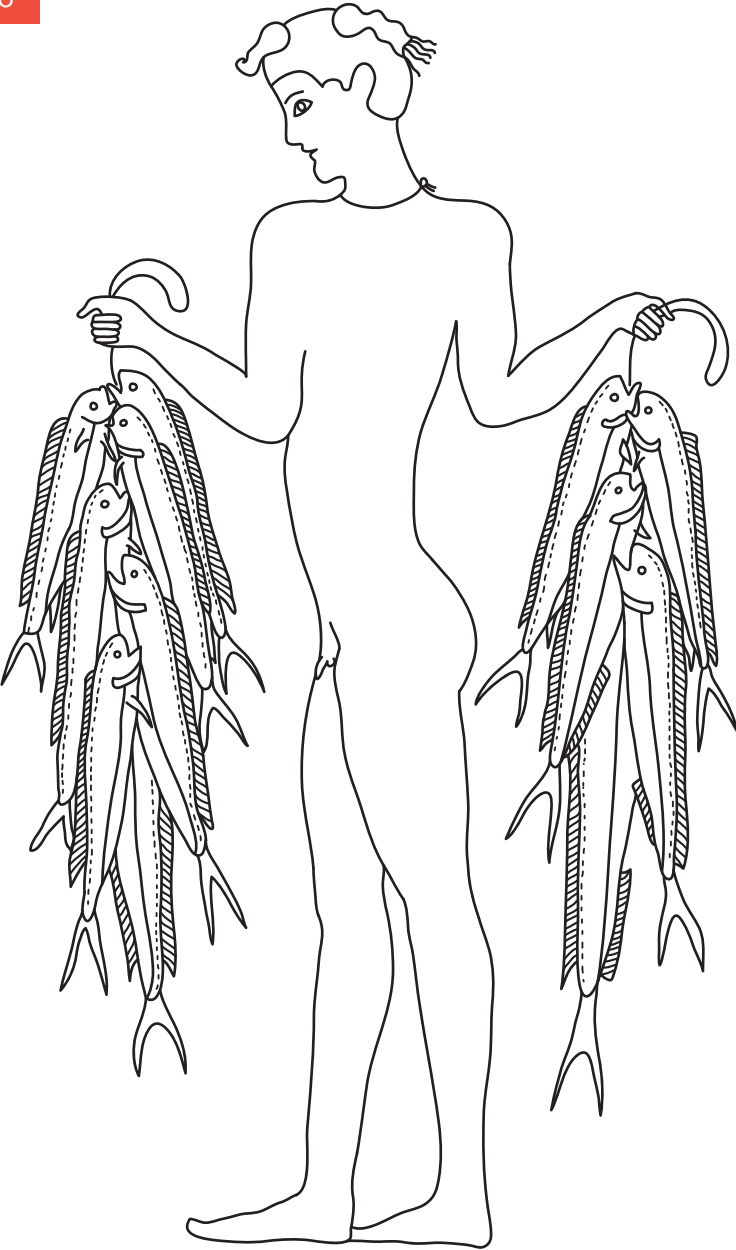
Explore the civilizations that developed in Prehistoric Thera, with findings from the 5th millennium BC to the 17th century BC. Take a chance to marvel at the masterpieces of the Akrotiri archaeological site and other locations in Santorini, such as frescoes, pottery, jewellery, tools, and more.

The fresco depicting a young fisherman is considered one of the most important from the prehistoric settlement of Akrotiri and bears impressive red, brown and blue colours.

Μουσείο Προϊστορικής Θήρας

Εδώ θα συναντήσετε τους πολιτισμούς που αναπτύχθηκαν στην προϊστορική Θήρα, με ευρήματα από τη 5η χιλιετία π.Χ. έως τον 17ο αιώνα π.Χ. Θαυμάστε τα αριστουργήματα από τον αρχαιολογικό χώρο του Ακρωτηρίου και άλλες τοποθεσίες της Σαντορίνης, όπως τοιχογραφίες, κεραμικά αγγεία, κοσμήματα, εργαλεία, κ.ά.

Η τοιχογραφία που απεικονίζει έναν νεαρό ψαρά θεωρείται από τις σπουδαιότερες του προϊστορικού οικισμού του Ακρωτηρίου και φέρει κόκκινους, καφέ και μπλε χρωματισμούς.

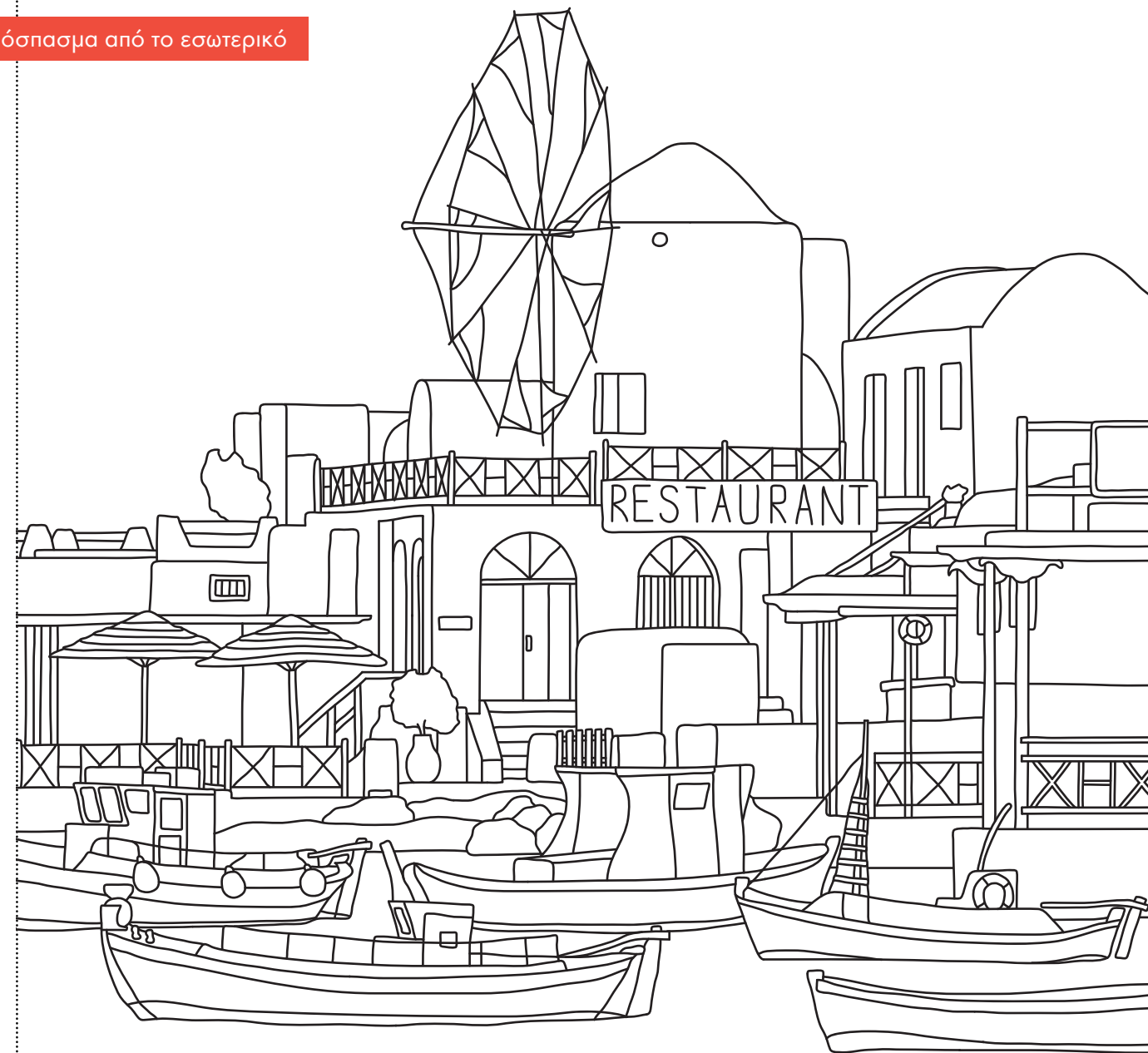


Korfos, Therassia

Therassia is the second largest island in the caldera complex. In the scenic harbour of Korfos rest the boats that take daily trips. In the taverns found here you can taste the local products, grown in the white volcanic soil by the few inhabitants of the island.

Όρμος Κόρφου, Θηρασιά

Η Θηρασιά είναι το δεύτερο σε έκταση νησί του συμπλέγματος της καλντέρας. Στον γραφικό όρμο του Κόρφου δένουν τα καϊκάκια που πραγματοποιούν ημερήσιες εκδρομές. Γευτείτε στα ταβερνάκια τοπικά προϊόντα, που καλλιεργούν στο λευκό ηφαιστειογενές έδαφος οι λιγαστοί κάτοικοι του νησιού.





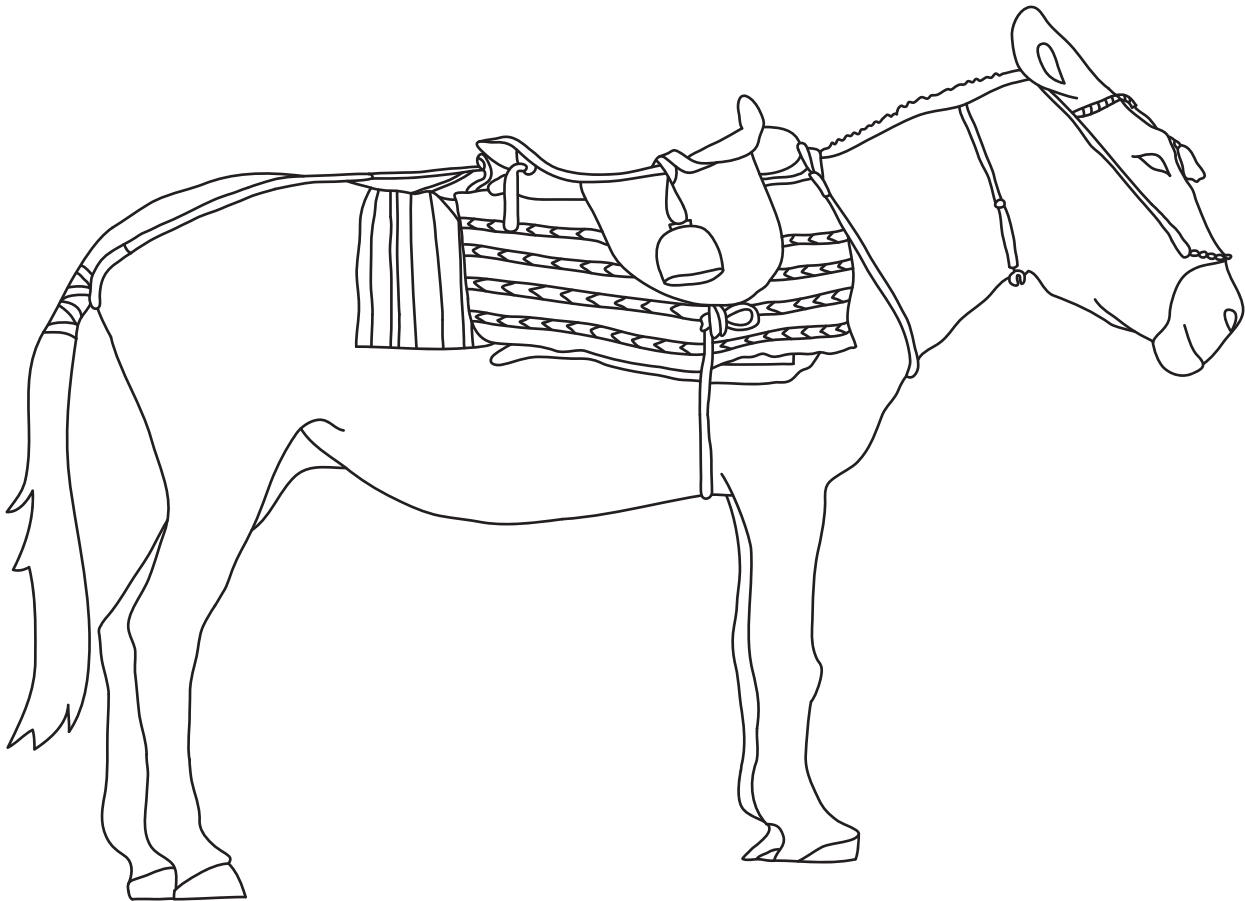
Donkeys

A donkey ride on the paved streets is an unforgettable experience! These hard-working animals have always served as a means of transportation for the locals and their products to reach, otherwise inaccessible, areas and narrow streets.

Γαϊδουράκια

Οι διαδρομές με τα γαϊδουράκια στα πλακόστρωτα μονοπάτια θα σας προσφέρουν μια μοναδική εμπειρία! Τα ιδιαίτερα αυτά εργατικά ζώα αποτελούσαν ανέκαθεν μέσο μεταφοράς των κατοίκων και των προϊόντων τους στα μη προσβάσιμα από τα τροχοφόρα καλντερίμια.

let's ride!



About Us

Η **Αβροκώμη Ζαβιτσάνου** είναι αρχιτέκτονας, απόφοιτος του Τμήματος Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας και συντηρήτρια αρχαιοτήτων και έργων τέχνης, απόφοιτος της Σχολής Γραφικών Τεχνών και Καλλιτεχνικών Σπουδών του Τ.Ε.Ι. Αθήνας. Κατέχει μεταπτυχιακό δίπλωμα στην Πολιτιστική διαχείριση από το Πάντειο Πανεπιστήμιο, και σήμερα είναι υποψήφια διδάκτορας του Τμήματος Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας. Ζει και εργάζεται στην Πάτρα και στην Αθήνα.

Η **Βασιλική Τζώρα** είναι αρχιτέκτονας, απόφοιτος του Τμήματος Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας και πτυχιούχος του Τμήματος Εσωτερικής Αρχιτεκτονικής, Διακόσμησης και Σχεδιασμού Αντικειμένων, της Σχολής Γραφικών Τεχνών και Καλλιτεχνικών Σπουδών του Τ.Ε.Ι. Αθήνας. Ζει και εργάζεται στην Αθήνα.

Στόχος του εκδοτικού εγχειρήματος **Colour Greece** είναι η δημιουργία μιας νέας τάσης στο πεδίο των ταξιδιωτικών οδηγών, προσφέροντας τη δυνατότητα ενός εναλλακτικού τρόπου ανάγνωσης και περιήγησης διαφόρων περιοχών της Ελλάδας. Οι ταξιδιωτικοί οδηγοί Colour Greece απευθύνονται στο τουριστικό αλλά και στο εγχώριο κοινό και σε ένα ευρύ φάσμα ηλικιών, από παιδιά έως ενήλικες με ενδιαφέρον για τη ζωγραφική.

Για οποιαδήποτε διευκρίνιση/ πληροφορία παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας.

Colour Greece -The Colouring Travel Guides
Πανοράματος & Κυκλαδων 1 - 19003 Μαρκόπουλο
Βασιλική Τζώρα 6942989005
Αβροκώμη Ζαβιτσάνου 6937204022
www.colourgreece.com
info@colourgreece.com